

## ZMLUVNÉ PODMIENKY

Zmluvné podmienky pozostávajú zo „**Všeobecných zmluvných podmienok**“, a z „**Osobitných zmluvných podmienok**“, ktoré predstavujú doplnky, úpravy a dodatky k Všeobecným zmluvným podmienkam. Zmluvné podmienky majú povahu všeobecných obchodných podmienok podľa § 273 ods. 1 Obchodného zákonníka.

### Všeobecné zmluvné podmienky

Všeobecné zmluvné podmienky sú nemenné, zostávajú v plnej platnosti v takom rozsahu, v akom nie sú upravené alebo doplnené Prílohou k ponuke a Osobitnými podmienkami.

Všeobecné zmluvné podmienky sú súčasťou:

„Zmluvných podmienok pre technologické zariadenie a projektovanie - realizáciu“ – pre elektrotechnické a strojno-technologické diela a pre stavebné a inžinierske diela projektované zhotoviteľom, („Žltá kniha“) Prvé vydanie 1999, vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC), slovenský preklad, SACE 2008.

Všeobecné zmluvné podmienky je možné zakúpiť na adrese:

Slovenská asociácia konzultačných inžinierov – SACE

Kominárska 4

831 03 Bratislava

Slovenská republika

tel: +421 2 50 234 510

e-mail: tajomnik@sace.sk

www.sace.sk

Výrazy a definície použité v Osobitných zmluvných podmienkach vychádzajú z výrazov a definícií tak ako sú uvedené v oficiálnom preklade „Zmluvných podmienok pre technologické zariadenie a projektovanie-realizáciu“, Prvé vydanie 1999 vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC), ktoré boli preložené z anglického originálu „*Conditions of Contract for Plant and Design-Build*“, *First Edition 1999* („yellow book“) published by the *Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils (FIDIC)* Slovenskou asociáciou konzultačných inžinierov – SACE, Kominárska 4, 832 03 Bratislava v roku 2008.

V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí je rozhodujúca slovenská verzia zmluvných podmienok tak ako je interpretovaná asociáciou SACE.

Zhotoviteľ vyhlasuje, že je mu podrobne známy obsah Všeobecných zmluvných podmienok a že má Všeobecné zmluvné podmienky k dispozícii. Zhotoviteľ má povinnosť zaobstarať si v prípade potreby ďalšie vyhotovenia Všeobecných zmluvných podmienok v súlade s podmienkami SACE.

Zmluvné strany sa dohodli, vzhľadom k vyššie uvedeným ubezpečeniam zhotoviteľa, na nevyvrátiteľnej domnienke, že zhotoviteľ je podrobne zoznámený so znením Všeobecných zmluvných podmienok.

Všeobecné zmluvné podmienky podliehajú zmenám a dodatkom definovaným v Prílohe k ponuke a v nasledujúcich **Osobitných zmluvných podmienkach**.

## Osobitné zmluvné podmienky

Jednotlivé články a podčlánky Všeobecných zmluvných podmienok sa menia, upravujú a dopĺňajú ustanoveniami týchto Osobitných zmluvných podmienok.

### Článok 1. Všeobecné ustanovenia

#### Podčlánok 1.1.1.1

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Zmluva“** znamená Zmluvu o Dielo, ktorá je samostatným takto nazvaným dokumentom podpísaným Objednávateľom a Zhotoviteľom, a zahŕňa aj všetky jej súčasti a prílohy, ktorých zoznam je uvedený v Zmluve o Dielo.

#### Podčlánok 1.1.1.2

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Zmluva o Dielo“** znamená zmluvu o dielo uzatvorenú medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom za účelom realizácie Diela.

#### Podčlánok 1.1.1.3

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Oznámenie o prijatí ponuky“** znamená Zmluvu o Dielo a dátum vydania alebo obdržania Oznámenia o prijatí Ponuky znamená dátum podpisu Zmluvy o Dielo medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom.

#### Podčlánok 1.1.1.4

Podčlánok sa neuplatňuje.

#### Podčlánok 1.1.1.5

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Požiadavky Objednávateľa“** sú:

- Technicko-ekonomická štúdia vypracovaná spoločnosťou REPRES, s. r. o. so sídlom Senný trh 2, 040 01 Košice, IČO 36 215 996 pre projekt „Modernizácia električkových tratí v meste Košice“, február 2012, (ďalej len „TEŠ“); pričom TEŠ je pre Zhotoviteľa záväzná, čo do rozsahu a dispozičného riešenia diela, a čo do podmienok, ktoré budú stanovené stavebným povolením,
- minimálne technické štandardy Objednávateľa,

a sú súčasťou súťažných podkladov Objednávateľa vydaných v rámci verejnej súťaže na realizáciu Stavby „Modernizácia električkových tratí v meste Košiciach (MET)“; oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania zákazky na vykonanie Diela uverejnené v Úradnom vestníku EÚ č. [...] zo dňa [...] pod číslom [...] (ďalej len „Súťažné podklady“)

#### Podčlánok 1.1.1.6

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Formuláre“** znamenajú Zhotoviteľom ocenený výkaz výmer (rozpočet) v podrobnostiach realizačnej projektovej dokumentácie odsúhlasený Objednávateľom.

#### Podčlánok 1.1.1.7

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Ponuka Zhotoviteľa“** znamená návrh, ktorý Zhotoviteľom predložil Objednávateľovi pred uzatvorením Zmluvy o Dielo. Takýto dokument

*môže obsahovať Zhotoviteľov predbežný projekt.*

#### **Podčlánok 1.1.1.8**

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Ponuka“** znamená súbor dokumentov, ktoré Zhotoviteľ ako ponuku na vyhotovenie Diela predložil pred uzatvorením Zmluvy o Dielo Objednávateľovi.

#### **Podčlánok 1.1.1.9**

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Príloha k ponuke“** znamená akúkoľvek prílohu k ponuke, ktoré sú súčasťou a/alebo prílohou Zmluvy o Dielo.

#### **Podčlánok 1.1.2.2**

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Objednávateľ“** znamená osobu menovanú ako objednávateľ v Zmluve o dielo a právnych nástupcov tejto osoby.

#### **Podčlánok 1.1.2.3**

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Zhotoviteľ“** znamená osobu menovanú ako zhotoviteľ v Zmluve o dielo a právnych nástupcov tejto osoby.

#### **Podčlánok 1.1.2.4**

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Technický dozor“** znamená osobu ustanovenú Objednávateľom na výkon funkcie Technického dozora pre účely Zmluvy, alebo inú osobu určenú podľa potreby Objednávateľom a oznámenú Zhotoviteľovi.

**V celom texte Všeobecných zmluvných podmienok sa pojem „Stavebný dozor“ nahrádza pojmom „Technický dozor“.**

#### **Podčlánok 1.1.2.8**

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Podzhotoviteľ“** znamená ktorúkoľvek osobu (mimo zamestnancov Zhotoviteľa), ktorá pre Zhotoviteľa vyhotovuje alebo má vyhotoviť Dielo alebo jeho časť (ako aj právny nástupcovia tejto osoby) avšak s tým, že Zhotoviteľ je oprávnený prenechať vyhotovenie Diela alebo jeho časti Podzhotoviteľovi len za podmienok uvedených v Zmluve o dielo.

#### **Podčlánok 1.1.2.9**

Podčlánok sa neuplatňuje.

#### **Podčlánok 1.1.3.1**

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Základný dátum“** znamená dátum nadobudnutia účinnosti Zmluvy o Dielo.

#### **Podčlánok 1.1.3.2**

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Dátum začatia prác“** znamená dátum podľa podčlánku 8.1 (Začatie prác).

#### **Podčlánok 1.1.3.3**

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Lehota výstavby“** znamená lehotu na vykonanie Diela alebo jeho časti (podľa okolností), tak ako je uvedená v Zmluve o dielo, ktorá je počítaná

od Dátumu začatia prác.

#### Podčlánok 1.1.3.7

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Lehota na oznámenie vád“** znamená obdobie pre oznámenie vád na Diele alebo na Sekcii (podľa okolností) podľa podčlánku 11.1 (Dokončenie nedorobkov a odstránenie vád) so všetkými predĺženiami podľa podčlánku 11.3 (Predĺženie Lehoty na oznámenie vád), počítané od dátumu, kedy je dokončenie Diela alebo Sekcie potvrdené podľa podčlánku 10.1 (Preberanie Diela a Sekcii). Dĺžka Lehoty na oznámenie vád je rovnaká ako dĺžka lehoty na odstránenie vád a nedorobkov Diela, na odstránení ktorých sa Strany dohodli pri preberaní Diela alebo Sekcie, ak nedôjde k jej predĺženiu.

#### Podčlánok 1.1.4.1

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Akceptovaná zmluvná hodnota“** znamená sumu stanovenú v Zmluve o Dielo za vyhotovenie a dokončenie Diela a odstránenie akýchkoľvek vád a nedorobkov (Cena za dielo).

#### Podčlánok 1.1.6.5

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Právne predpisy“** znamenajú všetky zákony, vyhlášky, nariadenia vlády a iné právne predpisy publikované v Zbierke zákonov Slovenskej republiky, nariadenia a smernice vydávané orgánmi Európskej únie, orgánmi Slovenskej republiky, technické normy platné na území Slovenskej republiky, aj keď nie sú záväzné (najmä STN), ako aj interné predpisy, smernice a normy Železníc Slovenskej republiky. Zhotoviteľ je povinný sám na vlastné náklady si zabezpečiť všetky Právne predpisy podľa potreby.

#### Podčlánok 1.3 Komunikácia

Text podčlánku sa dopĺňa tak, že za posledný odstavec sa pripája nasledovné:

*Dôležité okolnosti týkajúce sa stavby Diela sa zapisujú vždy do stavebného denníka, ktorý je povinný viesť Zhotoviteľ. Náležitosti stavebného denníka, podrobnosti jeho vedenia a využitie sú upravené Zmluvou o dielo a všeobecne záväznými právnymi predpismi.*

*Podmienky doručovania oznámení medzi Zmluvnými stranami sú upravené v Zmluve o dielo.*

#### Podčlánok 1.4 Právne predpisy a jazyk

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Zmluva sa spravuje všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky bez prihliadnutia ku kolíznym normám.*

*Právne vzťahy neupravené Zmluvou sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v jeho rámci ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a súvisiacimi predpismi.*

*Rozhodujúcim a komunikačným jazykom Zmluvy je slovenský jazyk.*

*Všetky osoby zastupujúce Zhotoviteľa alebo konajúce za neho musia plynule ovládať komunikačný jazyk. V prípade, že tento jazyk plynule neovládajú, sú povinné zabezpečiť, aby bol po celú dobu vykonávania Diela k dispozícii kvalifikovaný tlmočník.*

*Všetky doklady, ktoré si budú zmluvné Strany v rámci Zmluvy predkladať, musia byť v komunikačnom jazyku alebo v pôvodnom jazyku súčasne s ich prekladom do komunikačného jazyka. U všetkých úradných listín musí byť takýto preklad úradne overený.*

#### **Podčlánok 1.5 Poradie záväznosti dokumentov**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Dokumenty tvoriace Zmluvu je treba chápať ako vzájomne sa vysvetľujúce. Pre účely interpretácie bude poradie záväznosti jednotlivých dokumentov také, ako je uvedené v článku 2 ods. 2.1 Zmluvy o Dielo.*

*Ak sa v uvedených dokumentoch vyskytne nejasnosť alebo nezrovnalosť, Technický dozor vydá s predchádzajúcim súhlasom Objednávateľa akékoľvek potrebné objasnenie alebo pokyn.*

#### **Podčlánok 1.6 Zmluva o Dielo**

Podčlánok sa neuplatňuje.

#### **Podčlánok 1.7 Postúpenie zmluvy**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Zhotoviteľ nie je oprávnený previesť (na inú osobu) ani len časť svojich povinností alebo záväzkov podľa Zmluvy.*

*Zhotoviteľ je oprávnený postúpiť svoje práva alebo pohľadávky vyplývajúce zo Zmluvy voči Objednávateľovi na inú osobu alebo zriadiť záložné právo k nim iba s predchádzajúcim písomným súhlasom Objednávateľa.*

#### **Podčlánok 1.8 Starostlivosť o dokumentáciu a jej dodanie**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Každý dokument z Dokumentácie Zhotoviteľa bude v jeho starostlivosti a opatere, pokiaľ a dokiaľ nie je prevzatý Objednávateľom. Pokiaľ sa neuvádza v Zmluve inak, Zhotoviteľ dodá Objednávateľovi šesť kópií každého dokumentu z Dokumentácie Zhotoviteľa.*

*Zhotoviteľ bude uchovávať na Stavenisku jednu kópiu Zmluvy, publikácií uvedených v Požiadavkách Objednávateľa, Dokumentácie Zhotoviteľa a Zmien a ostatnej komunikácie vydanéj v súlade so Zmluvou. Personál Objednávateľa bude mať právo prístupu ku všetkým týmto dokumentom v každom primeranom čase.*

*Ak niektorá zo Strán zistí chybu alebo vadu technického charakteru v dokumente, ktorý bol vypracovaný na použitie pri realizácii Diela, táto Strana okamžite vydá oznámenie o takejto chybe alebo vade.*

#### **Podčlánok 1.9 Chyby v Požiadavkách Objednávateľa**

Podčlánok sa neuplatňuje.

#### **Podčlánok 1.10 Užívanie Dokumentácie Zhotoviteľa Objednávateľom**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Ak Zmluva neurčuje inak, medzi obidvoma Stranami platí, že Zhotoviteľ si ponechá autorské práva a ďalšie práva vyplývajúce z duševného vlastníctva Dokumentácie Zhotoviteľa a ďalšej projektovej dokumentácie vyhotovenej Zhotoviteľom (alebo v jeho mene).*

*Predpokladá sa, že Zhotoviteľ (podpisom Zmluvy o Dielo) poskytne*

*Objednávateľovi časovo neobmedzenú, prenosnú, výhradnú a výlučnú a bezplatnú licenciu na kopírovanie, užívanie a zdieľanie Dokumentácie Zhotoviteľa vrátane vyhotovovania a užívania ich modifikácií. Táto licencia bude:*

- (a) platiť počas skutočnej alebo predpokladanej životnosti (ktorákoľvek je dlhšia) príslušných častí Diela,*
- (b) oprávňovať ktorúkoľvek osobu, ktorá je platným vlastníkom príslušnej časti Diela, ku kopírovaniu, používaniu a zdieľaniu Dokumentácie Zhotoviteľa pre účely dokončenia, prevádzky, údržby, zmien, úprav, opráv a demolácie Diela, a*
- (c) v prípade Dokumentácie Zhotoviteľa, ktoré sú vo forme počítačových programov a iného softvéru, umožňovať ich používanie na ktoromkoľvek počítači na Stavenisku a na ďalších miestach predpokladaných v Zmluve, vrátane výmeny ktorýchkoľvek počítačov pôvodne dodaných Zhotoviteľom.*

*Dokumentáciu Zhotoviteľa a ďalšiu projektovú dokumentáciu vypracovanú Zhotoviteľom (alebo v jeho mene) Objednávateľ (alebo ktokoľvek v jeho mene) nesmie bez súhlasu Zhotoviteľa používať, kopírovať alebo zdieľať tretej strane pre iné účely než ktoré sú povolené v tomto podčlánku.*

#### **Podčlánok 1.12 Dôverné podrobnosti**

Podčlánok sa neuplatňuje.

#### **Podčlánok 1.13 Súlad s Právnymi predpismi**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Pri plnení Zmluvy Zhotoviteľ musí konať v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Ak nie je v Osobitných zmluvných podmienkach uvedené inak:*

- (a) Objednávateľ musí mať k dispozícii (alebo zaobstará) povolenia/rozhodnutia uvedené v Požiadavkách Objednávateľa ako povolenia/rozhodnutia, ktoré mal (alebo má) zaobstaráť Objednávateľ a*
- (b) Zhotoviteľ je povinný vydať všetky oznámenia, zaplatiť všetky dane, odvody a poplatky a zaobstaráť všetky povolenia, licencie a súhlasy požadované právnymi Predpismi týkajúcimi sa vyhotovenia a dokončenia Diela a odstránenia akýchkoľvek väd; Zhotoviteľ je povinný odškodniť Objednávateľa a zabezpečiť, aby mu nevznikla škoda v dôsledku toho, že Zhotoviteľ opomenul tak urobiť.*

*Zhotoviteľ je povinný vyhotoviť projektovú dokumentáciu, zabezpečiť súvisiace inžinierske činnosti vrátane zabezpečenia všetkých úradných povolení a súhlasov potrebných k riadnemu vykonaniu Diela a vyhotoviť Dielo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, technickými normami, aj keď nie sú právne záväzne, technickými predpismi pre oblasť dráh, a internými predpismi a normami Železníc Slovenskej republiky, ak sa vyžadujú.*

*Zhotoviteľ je zodpovedný za to, že Dielo bude vyprojektované a vykonané v súlade s Požiadavkami Objednávateľa a Zmluvou.*

*Zhotoviteľ musí mať príslušné oprávnenia k realizácii stavebných a montážnych prác ako predmet svojej činnosti alebo podnikania.*

*Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť, aby vybrané činnosti vo výstavbe boli vykonávané osobami, ktoré majú na túto činnosť oprávnenie. Zhotoviteľ musí mať aj všetky ostatné oprávnenia vyžadované pre výkon činnosti spojených s vykonaním Diela všeobecne záväznými právnymi predpismi a Zmluvou.*

*Akékoľvek schválenie vykonané Objednávateľom alebo Technickým dozorom nezbavuje Zhotoviteľa zodpovednosti za chyby, nedostatky, opomenutie, nejasnosti alebo nezrovnalosti.*

## **Článok 2. Objednávateľ**

### **Podčlánok 2.1 Právo prístupu na stavenisko**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Objednávateľ poskytne Zhotoviteľovi právo prístupu na Stavenisko a prevzatie všetkých jeho častí v lehote (alebo lehotách) uvedených v Zmluve. Právo prístupu a užívanie nemusí náležať výhradne Zhotoviteľovi. Ak sa podľa Zmluvy požaduje, aby Objednávateľ odovzdal (Zhotoviteľovi) do užívania akýkoľvek základ, objekt, zariadenie alebo prostriedok prístupu na Stavenisko, Objednávateľ je povinný tak urobiť v čase a spôsobom uvedeným v Zmluve. Avšak Objednávateľ môže odoprieť takéto právo alebo užívanie až kým neobdrží Zábezpeku na vykonanie prác vo forme bankovej záruky podľa Zmluvy.*

*Ak v Zmluve nie je uvedená žiadna lehota, poskytne Objednávateľ Zhotoviteľovi právo prístupu a odovzdá mu Stavenisko v takých termínoch aké môžu byť potrebné na to, aby Zhotoviteľ mohol postupovať podľa Harmonogramu vykonávania Diela.*

*Zabratie pozemkov pre prístup a príjazd k Stavenisku, manipuláciu, skladovanie alebo pre zariadenie Staveniska si zaistuje a hradí Zhotoviteľ sám. Zhotoviteľ povinný získať od vlastníkov a užívateľov všetkých nehnuteľností potrebných pre účely vykonania Diela, pre prístup a príjazd k Stavenisku, manipuláciu, skladovanie alebo pre zariadenie Staveniska oprávnenie na ich užívanie.*

*Nakoľko pre začatie prác nie je potrebný prístup k celému Stavenisku, bude Objednávateľ poskytovať Zhotoviteľovi prístup k Stavenisku po častiach potrebných pre vykonanie jednotlivých častí Diela. Zhotoviteľ berie na vedomie, že nebude mať právo prístupu a používanie Staveniska iba sám, ale toto právo bude udelené aj iným osobám. Zhotoviteľ sa zaväzuje túto okolnosť rešpektovať.*

### **Podčlánok 2.2 Povolenia, licencie a schválenia**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Objednávateľ (tam, kde je v postavení tak urobiť), na žiadosť Zhotoviteľa, poskytne Zhotoviteľovi primeranú rozumne požadovanú súčinnosť a asistenciu. Bez ohľadu na uvedené Zhotoviteľ je zodpovedný za včasné zabezpečenie všetkých povolení, licencií alebo schválení požadovaných pre riadne a včasné vykonanie Diela.*

### **Podčlánok 2.4 Finančné zabezpečenie Objednávateľa**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Vzhľadom na právne postavenie Objednávateľa, Objednávateľ neposkytuje Zhotoviteľovi žiadne finančné zabezpečenie.*

## Podčlánok 2.5 Nároky Objednávateľa

Text podčlánku sa mení tak, že sa vypúšťa tretí odstavec.

## Článok 3. Technický dozor

### Podčlánok 3.1 Povinnosti a právomoc Technického dozoru

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Objednávateľ vymenuje Technického dozora, ktorý bude vykonávať povinnosti jemu stanovené v Zmluve.*

*Technický dozor smie uplatňovať právomoci, ktoré mu prislúchajú tak ako sú uvedené v Zmluve, alebo ako to zo Zmluvy nutne vyplýva.*

*Ak nie je v Zmluve uvedené inak:*

- (a) kedykoľvek si Technický dozor plní svoje povinnosti, alebo uplatňuje právomoci uvedené v Zmluve alebo z nej vyplývajúce, má sa za to, že Technický dozor koná v mene Objednávateľa, ak takýmto konaním neprekračuje rozsah svojho oprávnenia vyplývajúceho zo Zmluvy;*
- (b) Technický dozor nemá právomoc zbaviť ktorúkoľvek zo Strán akýchkoľvek povinností, záväzkov alebo zodpovednosti vyplývajúcich zo Zmluvy; a*
- (c) každé schválenie, kontrola, potvrdenie, súhlas, preskúmanie, prehliadka, pokyn, oznámenie, návrh, požiadanie, skúška alebo podobný úkon Technického dozora (vrátane absencie nesúhlasu), nezbavuje Zhotoviteľa žiadnej zodpovednosti, ktorú má podľa Zmluvy, vrátane zodpovednosti za chyby, opomenutia, rozdiely a nesúlady.*

### Podčlánok 3.2 Delegovanie právomoci Technickým dozorom

Podčlánok sa neuplatňuje.

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Technický dozor môže z času na čas poveriť plnením povinností a delegovať právomoci na asistentov a môže takéto poverenie či delegovanie taktiež odvolať. Takýmito asistentmi môžu byť najmä nezávislí inšpektori menovaní na prehliadku a/alebo odskúšanie položiek Technologického zariadenia a/alebo Materiálov. Poverenie povinností, delegovanie právomoci alebo ich odvolanie musí byť v písomnej forme a nenadobudne účinnosť dovtedy, kým obidve Strany neobdržia príslušné kópie.*

*Asistenti Technického dozora musia byť osoby s vhodnou kvalifikáciou, kompetentné pre vykonávanie týchto povinností a uplatňovanie právomoci, plynulo ovládajúci jazyk pre komunikáciu definovaný v podčlánku 1.4 (Právne predpisy a jazyk).*

*Každý asistent, ktorý bol poverený povinnosťami alebo na ktorého bola delegovaná právomoc, bude oprávnený vydávať pokyny Zhotoviteľovi len v rozsahu stanovenom takýmto delegovaním. Každé schválenie, kontrola, potvrdenie, súhlas, preskúmanie, prehliadka, pokyn, oznámenie, návrh, žiadosť, skúška, alebo podobný úkon asistenta, v súlade so spomínaným delegovaním, budú mať rovnaký účinok ako keby išlo o úkon Technického dozora. Avšak:*

- (a) akékoľvek neschválenie nejakej práce, Technologického zariadenia alebo Materiálov nebude znamenať súhlas a preto nebude ovplyvňovať právo Stavebného dozora zamietnuť takúto prácu, Technologické zariadenie alebo Materiály;
- (b) ak Zhotoviteľ spochybňuje akékoľvek rozhodnutie alebo pokyn asistenta, môže predložiť túto záležitosť Technickému dozorovi, ktorý je povinný bezodkladne potvrdiť, zrušiť alebo zmeniť takéto rozhodnutie alebo pokyn.

### **Podčlánok 3.3 Pokyny Technického dozora**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Technický dozor môže (kedykoľvek) vydať Zhotoviteľovi pokyny, ktoré môžu byť potrebné k vykonaniu Diela a odstránenie akýchkoľvek väd a nedorobkov, všetko v súlade so Zmluvou. Zhotoviteľ bude prijímať pokyny iba od Technického dozora. Ak nejaký pokyn predstavuje Zmenu, musí sa posudzovať podľa článku 13 (Zmeny a úpravy).*

*Zhotoviteľ musí plniť pokyny vydané Technickým dozorom v ktorejkoľvek záležitosti súvisiacej so Zmluvou. Tieto pokyny bude Technický dozor vydávať v písomnej forme, a po začatí stavebných prác na Diele sa považujú za vydané okrem písomnej formy korešpondencie aj vykonaním ich zápisu Technickým dozorom do stavebného denníka vedeného Zhotoviteľom.*

### **Podčlánok 3.4 Výmena Technického dozora**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Objednávateľ písomne informuje Zhotoviteľa o zmene Technického dozora, dôvodov zmeny Objednávateľ nie je povinný uvádzať.*

### **Podčlánok 3.5 Rozhodnutia**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Kedykoľvek tieto Všeobecné zmluvné podmienky stanovujú, že Technický dozor je povinný postupovať v súlade s týmto podčlánkom 3.5 aby odsúhlasil alebo rozhodol o nejakej záležitosti potom Technický dozor podľa pokynov Objednávateľa je povinný konzultovať so Zhotoviteľom za účelom dosiahnutia dohody. Ak sa dohoda nedosiahne, Technický dozor urobí rozhodnutie v súlade so Zmluvou, pričom bude brať do úvahy všetky odpovedajúce okolnosti.*

*Technický dozor oznámi Zhotoviteľovi každé rozhodnutie spolu s podporným podrobným popisom. Oznámením rozhodnutia je toto záväzná pre Zhotoviteľa.*

## **Článok 4. Zhotoviteľ**

### **Podčlánok 4.1 Všeobecné povinnosti Zhotoviteľa**

Text podčlánku sa mení tak, že

v piatom odstavci druhá veta znie: *Bez predchádzajúceho písomného súhlasu Technického dozora sa nesmie vykonať žiadna podstatná zmena týchto opatrení a metód.*

### **Podčlánok 4.2 Zábezpeka na vykonanie prác**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Zhotoviteľ je povinný získať (na svoje náklady) Zábezpeku na vykonanie prác vo forme bankovej záruky vo výške a v mene euro podľa podmienok uvedených v Zmluve.*

*Obsah zábezpeky na vykonanie prác musí zodpovedať vzoru, ktorý je súčasťou Osobitných zmluvných podmienok, pokiaľ sa Strany nedohodnú inak.*

*Zhotoviteľ musí zabezpečiť, aby Zábezpeka na vykonanie prác bola platná a vymáhateľná dovtedy, kým Zhotoviteľ nevyhotoví a nedokončí Dielo a neodstráni všetky jeho vady a nedorobky, t. j. do doby vydania Protokolu o vyhotovení Diela. Ak podmienky Zábezpeky na vykonanie prác špecifikujú dátum uplynutia jej platnosti a Protokol o vyhotovení Diela nebude podpísaný do termínu 28 dní pred dátumom uplynutia tejto Zábezpeky, potom Zhotoviteľ bude povinný predĺžiť platnosť Zábezpeky na vykonanie prác až dovtedy, kým Dielo nebude dokončené a všetky vady a nedorobky do doby podpísania Protokolu o vyhotovení Diela nebudú odstránené. V prípade, že k takémuto predĺženiu platnosti Zábezpeky na vykonanie prác nedôjde v lehote 15 dní pred uplynutím jej platnosti, musí Zábezpeka na vykonanie prác oprávňovať Objednávateľa na uplatnenie sumy, na ktorú je vystavená, u banky, ktorá bankovú záruku vystavila.*

*Objednávateľ si nesmie uplatňovať nárok v zmysle Zábezpeky na vykonanie prác okrem súm, na ktoré je v zmysle Zmluvy oprávnený v prípade:*

- (a) ak Zhotoviteľ nepredĺži platnosť Zábezpeky na vykonanie prác tak ako je to popísané v predchádzajúcom odstavci; v takomto prípade si môže Objednávateľ nárokovať plnú sumu Zábezpeky na vykonanie prác,*
- (b) ak Zhotoviteľ nezaplatí Objednávateľovi akúkoľvek splatnú sumu, do 30 dní po tomto odsúhlasení alebo rozhodnutí,*
- (c) ak Zhotoviteľ neodstráni vadu do 30 dní po obdržaní oznámenia Objednávateľa, ktorým je odstránenie vady požadované, ak si Strany dohodli na odstránenie vady dlhšiu lehotu, tak po uplynutí 15 dní od skončenia dohodnutej lehoty, alebo*
- (d) ak nastanú okolnosti, ktoré oprávňujú Objednávateľa odstúpiť od Zmluvy o Dielo, a to bez ohľadu na odstúpenie Objednávateľa od Zmluvy o Dielo.*

*Objednávateľ je povinný vrátiť Zábezpeku na vykonanie prác Zhotoviteľovi do 30 dní po vydaní Protokolu o vyhotovení Diela.*

*Ustanovenia druhého, tretieho, štvrtého a piateho odstavca sa primerane použijú aj na zábezpeku na záručnú dobu s tým, že platnosť a vymáhateľnosť je viazaná na čas trvania záručnej doby. Lehoty vo vzťahu k predĺženiu platnosti zábezpeky sa viažu k uplynutiu záručnej doby.*

#### **Podčlánok 4.3 Predstavitel' Zhotoviteľa**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Zhotoviteľ je povinný vymenovať svojho Predstavitel'a a dať mu všetky právomoci potrebné na to, aby mohol konať v mene Zhotoviteľa podľa Zmluvy.*

*Pokiaľ nie je Predstavitel' Zhotoviteľa menovaný pri podpise Zmluvy o Dielo, Zhotoviteľ je povinný do 7 dní od uzatvorenia Zmluvy o Dielo oznámiť Technickému dozorovi meno a podrobnosti o osobe, ktorú Zhotoviteľ menoval za Predstavitel'a Zhotoviteľa.*

*Predstaviteľ Zhotoviteľa sa bude venovať riadeniu Zhotoviteľovej zmluvnej činnosti na plný úväzok. Ak počas realizácie Diela má byť Predstaviteľ Zhotoviteľa zo Staveniska dočasne neprítomný, vhodná náhradná osoba bude menovaná, a Technický dozor bude o neprítomnosti informovaný.*

*Predstaviteľ Zhotoviteľa je povinný prijímať pokyny v mene Zhotoviteľa podľa podčlánku 3.3 (Pokyny Technického dozora). Predstaviteľ Zhotoviteľa môže delegovať akékoľvek kompetencie, funkcie a právomoc na ktorúkoľvek kompetentnú osobu a toto delegovanie môže kedykoľvek zrušiť. Akékoľvek delegovanie alebo jeho odvolanie nebude účinné dokiaľ Technický dozor neobdrží oznámenie podpísané Predstaviteľom Zhotoviteľa, v ktorom bude táto osoba menovaná a kde budú uvedené kompetencie, funkcie a právomoci, ktoré sa jej delegujú alebo rušia.*

*Predstaviteľ Zhotoviteľa a všetky tieto osoby musia plynulo ovládať jazyk pre komunikáciu definovaný v podčlánku 1.4 (Právne predpisy a jazyk).*

#### **Podčlánok 4.4 Podzhotovitelia**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Zhotoviteľ nesmie zadať Podzhotoviteľom vyhotovenie celého Diela.*

*Zhotoviteľ bude zodpovedný za konanie alebo chyby každého Podzhotoviteľa, jeho zmocnencov alebo zamestnancov, tak ako keby išlo o konanie, alebo chyby samotného Zhotoviteľa. Pokiaľ nie je v Osobitných zmluvných podmienkach uvedené inak:*

- (a) nepožaduje sa, aby Zhotoviteľ obdržal súhlas pre dodávateľov Materiálov alebo pre poddodávku, ktorej Podzhotoviteľ je uvedený v Zmluve;*
- (b) pre zmenu Podzhotoviteľov sa uplatní postup podľa Zmluvy; a*
- (c) Zhotoviteľ vydá, najmenej 21 dní vopred, Technickému dozorovi oznámenie o plánovanom dátume začatia prác každého Podzhotoviteľa a začatia takýchto prác na Stavenisku.*

#### **Podčlánok 4.5 Menovaní podzhotovitelia**

Podčlánok sa neuplatňuje.

#### **Podčlánok 4.6 Spolupráca**

Text podčlánku sa mení tak, že sa vypúšťa druhý odstavec a posledný odstavec znie:

*Ak sa podľa Zmluvy vyžaduje od Objednávateľa, aby odovzdal Zhotoviteľovi akýkoľvek základ, objekt, zariadenie alebo prostriedok na prístup v súlade s Dokumentáciou Zhotoviteľa, Zhotoviteľ je povinný predložiť takúto dokumentáciu Technickému dozorovi v čase a spôsobom stanoveným v Zmluve.*

#### **Podčlánok 4.7 Vytýčovanie**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Zhotoviteľ vytýči Dielo vo vzťahu k pôvodným referenčným bodom, osiam a výškam špecifikovaných Zmluvou alebo oznámených Technickým dozorom. Zhotoviteľ bude zodpovedný za správne umiestnenie všetkých častí Diela a je povinný napraviť každú chybu v situovaní, výškach, rozmeroch alebo vytýčení Diela.*

*Zhotoviteľ je povinný vynaložiť primerané úsilie na overenie presnosti*

*týchto špecifikovaných alebo oznámených referenčných položiek predtým, než ich použije.*

*Na pokyn Technického dozora Zhotoviteľ výrazným a trvalým spôsobom ohraničí majetkovú hranicu trvalého a dočasného záberu. Zhotoviteľ počas projektovania a realizácie dodrží majetkovú hranicu danú Zmluvou a jej odsúhlasenými Zmenami.*

*Zhotoviteľ pred začatím výkopových prác alebo iných prác, ktoré by mohli ohroziť jednotlivé podzemné a nadzemné vedenia, ako sú kanalizácia, vodovod, telekomunikačné káble, elektrické vedenia, plynovodné potrubia a podobné, povinný oboznámiť sa s umiestnením všetkých sietí písomne požiada vlastníkov, správcov alebo prevádzkovateľov týchto sietí o ich lokalizáciu/vytýčenie a v prípade podzemných vedení vyhotoví ručne kopané sondy v potrebnom rozsahu. Náklady spojené s vytyčovaním sietí ich správcami znáša Zhotoviteľ.*

#### **Podčlánok 4.10 Údaje o Stavenisku**

Text podčlánku sa mení tak, že sa vypúšťa prvý odstavec a druhý odstavec znie:

*Zhotoviteľ sa s odbornou starostlivosťou oboznámil s miestom vykonávania Diela a ďalej s odbornou starostlivosťou zvažil možné riziká, mimoriadne udalosti a ďalšie okolnosti, vrátane:*

- (a) tvaru a charakteristiky Staveniska, vrátane geologických podmienok,*
- (b) hydrologických a klimatických podmienok,*
- (c) rozsahu a podstate prác a Vybavenia potrebného riadne vykonanie Diela,*
- (d) všeobecne záväzných právnych predpisov a technických noriem, aj keď nie sú právne záväzné, postupov a pracovnej praxi v Krajine, a*
- (e) požiadaviek Zhotoviteľa na prístup, ubytovanie, zariadenie Zhotoviteľa, personál, energiu, dopravu, vodu a ďalšie služby.*

#### **Podčlánok 4.11 Primeranosť Akceptovanej zmluvnej hodnoty**

Text podčlánku sa dopĺňa tak, že za posledný odstavec sa pripája nasledovné:

*Pri príprave ponuky a ocenení Diela Zhotoviteľ zohľadnil všetky náklady na odborné vyhotovenie projektových a realizačných prác, materiály, zariadenia Zhotoviteľa, vybavenia a technologické zariadenia odôvodnene potrebné pre vyhotovenie Diela, tak ako je požadované Zmluvou bez ohľadu na skutočnosť či tieto sú alebo nie sú výslovne uvedené, ako aj všetky úlohy, záväzky, zodpovednosti a povinnosti, ktoré požaduje Zmluva od Zhotoviteľa. Zhotoviteľ si pred ocenením Diela a uzatvorením Zmluvy o Dielo preštudoval všetky dokumenty v Súťažných podkladoch Investora, dôkladne sa oboznámil s detailným popisom vykonávaných prác a so spôsobom realizácie a so všetkými požiadavkami Zmluvy a požiadavkami na vykonanie všetkých prác tak, aby Dielo bolo dokončené v každom ohľadu v súlade so Zmluvou.*

*Zhotoviteľ pred uzatvorením Zmluvy o Dielo zohľadnil všetky požiadavky a povinnosti, buď výslovne uvedené, alebo naznačené v Súťažných podkladoch Investora v priamej alebo nepriamej súvislosti s predmetom*

*Diela a vhodne ich ocenil. Ceny preto zahŕňajú všetky priame a nepriame náklady a náklady na riziká všetkých druhov, ktoré nie sú zo Zmluvy vyňaté, v takej výške ako sú potrebné pre vyprojektovanie, výstavbu a dokončenie Diela a odstránenie vúd v súlade so Zmluvou.*

*Zhotoviteľ pri oceňovaní zohľadnil aj primeraný zisk, režijné náklady, náklady spojené s kompletizačnou činnosťou, náklady na skúšky, prevádzkové vplyvy, náklady na všeobecné riziká ako napr. sťažené vykopávky, sťažené dopravné podmienky, územné vplyvy, nevyhnutné doplňujúce prieskumy (pokiaľ budú vykonávané).*

#### **Podčlánok 4.12 Nepredvídateľné fyzické podmienky**

Podčlánok sa neuplatňuje.

#### **Podčlánok 4.18 Ochrana životného prostredia**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Zhotoviteľ vykoná všetky primerané kroky na ochranu životného prostredia (tak na Stavenisku ako aj mimo neho) a na obmedzenie škôd a ohrozenia ľudí a majetku spôsobeného znečistením, hlukom a ďalšími následkami jeho činnosti.*

*Zhotoviteľ zabezpečí, aby emisie a povrchové odtoky a odtoky odpadových vôd spôsobené jeho činnosťou nepresiahli hodnoty stanovené zodpovedajúcimi Právnymi predpismi.*

*Práce súvisiace najmä s narušením alebo uzatvorením existujúcich pozemných komunikácií, v blízkosti systémov zásobovania pitnou vodou alebo iných verejných inžinierskych sietí je Zhotoviteľ povinný oznámiť Technickému dozorovi minimálne 5 dní pred navrhovaným začiatkom týchto prác. V oznámení Zhotoviteľ uvedie všetky podrobnosti o prácach, detailný harmonogram prác a hlavné Zariadenia Zhotoviteľa, ktoré budú do prác zapojené a zároveň pripojí kópie všetkých potrebných povolení získaných v súlade s podčlánkom 1.13 (Súlada s Právnymi predpismi).*

#### **Podčlánok 4.21 Správy o postupe prác**

Text podčlánku sa mení tak, že prvý odstavec znie:

*Zhotoviteľ je povinný každý mesiac vypracovávať správu o postupe prác (o cenovom a vecnom plnení) v danom mesiaci a predložiť ju vždy k 5. dňu nasledujúceho kalendárneho mesiaca v troch (3) vyhotoveniach v listinnej forme a v jednom vyhotovení v elektronickej forme [(\*.doc, \*.xls, \*.pdf – textová časť), (\*.dwg, \*.dng, \*.pdf – výkresová časť)] na CD, resp. DVD nosiči Technickému dozorovi.*

*V prípade potreby a na požiadanie Technického dozora je Zhotoviteľ povinný predložiť v lehote troch (3) dní aj iné informácie, podklady alebo správy týkajúce sa vykonávania Diela.*

#### **Podčlánok 4.24 Nálezy na stavenisku**

Text podčlánku sa mení tak, že druhý odstavec sa nahrádza novým znením a za druhý odstavec sa pripája nasledovné:

*Zhotoviteľ po objavení takýchto nálezov bezodkladne vydá oznámenie Technickému dozorovi, ktorý vydá pokyn ako sa s nimi má zaobchádzať. Ak Zhotoviteľovi vznikne oneskorenie v dôsledku plnenia týchto pokynov, Zhotoviteľ vydá Technickému dozorovi ďalšie oznámenie a bude mať*

*nárok podľa podčlánku 20.1 (Nároky Zhotoviteľa) na predĺženie lehoty v dôsledku každého takého oneskorenia, ak dokončenie Diela je alebo bude oneskorené podľa podčlánku 8.4 (Predĺženie Lehoty výstavby).*

*Po obdržaní tohto ďalšieho oznámenia Technický dozor je povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (Rozhodnutia) tak, aby tieto záležitosti odsúhlasil alebo o nich rozhodol.*

*Pri objavení vecí pamiatkovej hodnoty podliehajúcich zákonu č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov a pokiaľ Technický dozor nerozhodne inak, je Zhotoviteľ povinný uzavrieť zmluvu odborne spôsobilou osobou, ktorá má príslušné oprávnenie vydané Ministerstvom kultúry SR na vykonanie záchranného archeologického výskumu. Odborne spôsobilá osoba rozhodne o potrebe a rozsahu archeologického dozoru a archeologického výskumu na Stavenisku.*

## Článok 5. Projektovanie

### Podčlánok 5.2 Dokumentácia Zhotoviteľa

*V texte podčlánku sa pojem „Požiadavky Objednávateľa“ nahrádza pojmom „Zmluva“ a pojem „Technický dozor“ pojmom „Objednávateľ v súčinnosti s Technickým dozorom“.*

## Článok 6. Personál a pracovné sily

### Podčlánok 6.1 Zamestnanie personálu a pracovných síl

*V texte podčlánku sa pojem „Požiadavky Objednávateľa“ nahrádza pojmom „Zmluva“.*

### Podčlánok 6.6 Zariadenie pre personál a pracovné sily

Text podčlánku sa mení tak, že prvý odstavec znie:

*Ak nie je v Požiadavkách Objednávateľa uvedené inak, Zhotoviteľ poskytne a bude udržiavať všetky potrebné ubytovacie a sociálne zariadenia pre Personál Zhotoviteľa.*

### Podčlánok 6.10 Záznamy o Personáli a Zariadení Zhotoviteľa

Text podčlánku sa dopĺňa tak, že za prvý odstavec sa pripája nasledovné:

*V prípade potreby, Technický dozor môže požadovať predkladanie podrobných údajov o počte Zhotoviteľovho personálu, personálu Podzhotoviteľov a Zariadení denne alebo týždenne v stavebnom denníku.*

## Článok 7. Technologické zariadenie, Materiály a vyhotovenie prác

### Podčlánok 7.3 Kontrola

Text podčlánku sa dopĺňa tak, že v prvom odstavci sa za pododstavec (b) dopĺňa pododstavec (c), ktoré znie:

*(c) k dispozícii pri preberaní koľajníc u výrobcu. Objednávateľ sa zaväzuje oznámiť Zhotoviteľovi meno svojho zástupcu najneskôr do 21 dní od obdržania písomnej žiadosti Zhotoviteľa o jeho oznámenie. Je povinnosťou Zhotoviteľa písomne vyzvať zástupcu Objednávateľa k účasti na tomto preberaní a to minimálne 30 dní*

vopred.

#### Podčlánok 7.4 Skúšky

Text podčlánku sa mení tak, že v piatom odstavci sa vypúšťa pododstavec (b) a za posledný odstavec sa pripája nasledovné:

*Zhotoviteľ v rámci DRS vypracuje „Kontrolný a skúšobný plán“, ktorý pláne obsahuje všetky plánované skúšky a početnosť skúšok, ktoré sa predpokladajú na Diela vykonávať pre každý stavebný a technologický proces, ktorým Zhotoviteľ deklaruje spôsob zabezpečenia kvality Diela, a tiež rozsah a postup vykonávania skúšok. Technický dozor je oprávnený vykonávať v priebehu vykonávania Diela kontrolu jeho plnenia a vyžadovať jeho dodržiavanie.*

*Zhotoviteľ je povinný preukázať kvalitu vykonaných prác predložením výsledkov skúšok a príslušných dokumentov a dokladov kvality (atestov) zabudovaných Materiálov a ich zmesí podľa vyhlášky Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 162/2013 Z. z., ktorou sa ustanovuje zoznam skupín stavebných výrobkov a systémy posudzovania parametrov. Použiť a zabudovať do Diela sa smú iba také Technologické zariadenia a Materiály, ktoré spĺňajú požiadavky zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 133/2013 Z. z. stavebných výrobkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Uvedené sa musí preukázať predložením príslušných dokladov.*

#### Podčlánok 7.7 Vlastníctvo Technologického zariadenia a Materiálov

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Objednávateľ nadobudne vlastnícke právo k Technologickým zariadeniam a Materiálom dňom ich dodania na Stavenisko. Nebezpečenstvo škody prechádza na Objednávateľa až na základe ich prebratia Objednávateľom v zmysle článku 10. na základe vydaného Preberacieho protokolu o odovzdaní a prevzatí Diela alebo Sekcie.*

### Článok 8. Začatie prác, oneskorenie a prerušenie prác

#### Podčlánok 8.1 Začatie prác

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Dátumom začatia prác na Diela je deň nadobudnutia účinnosti Zmluvy.*

#### Podčlánok 8.3 Harmonogram prác

Text podčlánku sa mení tak, že prvý odstavec znie:

*Zhotoviteľ je povinný odovzdať Objednávateľovi podrobný harmonogram prác v podrobnostiach DRS v lehote stanovenej Zmluvou. Zhotoviteľ tiež odovzdá revidovaný harmonogram vždy, keď predchádzajúci harmonogram nesúhlasí so skutočným postupom alebo povinnosťami Zhotoviteľa. Každý harmonogram bude obsahovať: ... [písmená a), b), c) a d) vrátane bodov (i) a (ii) ostávajú zachované – pozn.]*

Text podčlánku sa mení tak, že druhý odstavec znie:

*Pokiaľ Objednávateľ do 30 dní po tom čo obdržal harmonogram prác nevydal Zhotoviteľovi oznámenie o rozsahu, v ktorom harmonogram*

*nezodpovedá Zmluve, bude Zhotoviteľ postupovať podľa harmonogramu v súlade s jeho ďalšími povinnosťami podľa Zmluvy.*

Text podčlánku sa mení tak, že za posledný odstavec sa pripája nasledovné:

*Zhotoviteľ je plne zodpovedný za ním predložené časovanie a následné plnenie jednotlivých činností. Ak bude zrejmé, že Dielo sa podľa predloženého harmonogramu nebude dať v zmluvných termínoch ukončiť, je Zhotoviteľ povinný harmonogram prepracovať tak, aby bol plne v súlade so Zmluvou, a predložiť ho na vyjadrenie Objednávateľovi.*

#### **Podčlánok 8.7 Odškodnenie za oneskorenie**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Ak Zhotoviteľ nesplní ustanovenie podčlánku 8.2 (Lehota výstavby), potom podľa podčlánku 2.5 (Nároky Objednávateľa) zaplatí za toto nesplnenie Objednávateľovi odškodnenie za oneskorenie. Toto odškodnenie za oneskorenie bude suma uvedená v Zmluve ako zmluvná pokuta, ktorá bude platená za porušenie príslušnej povinnosti vo výške a spôsobom určeným Zmluvou.*

*Zaplatením tohto odškodnenia za oneskorenie nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorý môže byť uplatňovaný v plnej výške. Zaplatenie odškodnenia za oneskorenie nezbavuje Zhotoviteľa jeho povinnosti dokončiť Dielo alebo iných povinností, záväzkov alebo zodpovedností, ktoré môže mať podľa Zmluvy.*

#### **Podčlánok 8.9 Následky prerušenia**

Text podčlánku sa mení tak, že v prvom odstavci sa vypúšťa pododstavec (b).

### **Článok 9. Preberacie skúšky**

#### **Podčlánok 9.1 Povinnosti Zhotoviteľa**

Text podčlánku sa mení tak, že za pododstavec (c) sa dopĺňa nový odstavec, ktorý znie:

*Rozsah a náplň komplexných skúšok bude stanovená v „Projekte komplexných skúšok“, ktorý vypracuje Zhotoviteľ. Projekt komplexných skúšok predloží Zhotoviteľ na Objednávateľovi na schválenie 35 dní pred zahájením skúšok.*

*Zhotoviteľ počas komplexných skúšok má dokázať k spokojnosti Objednávateľa najmä nasledovné:*

- (a) Dielo alebo časť Diela je v súlade s ustanoveniami Zmluvy, zabudované Technologické zariadenia a Materiály sú vhodné pre účely ich používania,*
- (b) Dielo alebo časti Diela sú pripravené a spôsobilé trvalej prevádzky v súlade s podmienkami stanovenými Zmluvou a Právnymi predpismi.*

Text podčlánku sa mení tak, že štvrtý odstavec znie:

*Počas skúšobnej prevádzky, keď je Dielo prevádzkované za ustálených podmienok, vydá Zhotoviteľ oznámenie Technickému dozorovi, že Dielo je pripravené na akékoľvek ďalšie Preberacie skúšky, vrátane výkonnostných skúšok za účelom preukázania, že Dielo vyhovuje kritériám špecifikovaným v Zmluve.*

Text podčlánku sa mení tak, že za posledný odstavec sa pripája nasledovné:

*Počas skúšok sa odskúšajú všetky časti Technologického zariadenia a Materiálov, aby sa dokázal ich súlad so špecifikáciami tak pri ručnej ako aj pri automatickej prevádzke.*

*Zhotoviteľ je povinný vykonať preberacie skúšky pre každú položku tak ako je definované v Kontrolnom a skúšobnom pláne. Harmonogram skúšok musí byť navrhnutý Zhotoviteľom v súlade s KSP, najneskôr do 28 dní pred tým ako sa má skúška vykonať. Technický dozor schváli alebo navrhne zmeny navrhnutého Harmonogramu skúšok do 21 dní od obdržania návrhu Zhotoviteľa. Pre všetky skúšky navrhnuté Zhotoviteľom vrátane skúšok, ktoré boli požiadané Technickým dozorom musí byť vyplnený protokol o vykonanej skúške spolu s ich výsledkami a podpísaný Zhotoviteľom a Technickým dozorom.*

*Náklady spojené so všetkými skúškami vykonaných počas individuálnych a komplexných skúšok, vrátane nákladov na zriadenie a prevádzku skúšobných zariadení bez ohľadu na to, či ide o továrenské testy alebo skúšky na Stavenisku vrátane zabezpečenia všetkých médií (energie, voda, prípadne iné) znáša Zhotoviteľ v súlade s ustanoveniami Zmluvy.*

#### **Podčlánok 9.4 Neúspešné preberacie skúšky**

Text podčlánku sa mení tak, že druhý odstavec znie:

*V prípade, že nastane skutočnosť uvedená v pododstavci (c), bude Zhotoviteľ pokračovať v súlade so všetkými ostatnými povinnosťami podľa Zmluvy a Zmluvná cena bude znížená minimálne o časť Zmluvnej ceny zodpovedajúcej časti Diela, ktorej sa Neúspešné preberacie skúšky týkajú; tým nie sú dotknuté nároky Objednávateľa na zaplatenie zmluvných ponúk a náhrady škody.*

### **Článok 10. Preberanie Diela Objednávateľom**

#### **Podčlánok 10.1 Preberanie Diela a Sekcií**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *S výnimkou uvedenou v podčlánku 9.4 (Neúspešné Preberacie skúšky) bude Dielo a jednotlivé Sekcie Diela [etapy Diela v členení podľa stavebných objektov (SO) a prevádzkových súborov (PS)] prebraté Objednávateľom (i) keď bolo Dielo dokončené v súlade so Zmluvou, vrátane záležitostí popísaných v podčlánku 8.2 (Lehota výstavby) a s výnimkou povolenou v pododstavci (a) uvedenom nižšie a (ii) keď bol Objednávateľom podpísaný alebo keď sa má za to, že bol Objednávateľom podpísaný Preberací protokol pre Dielo v súlade s týmto článkom a Zmluvou. Preberací protokol pre Dielo podľa tohto podčlánku nebude Objednávateľom podpísaný pred tým, ako pre všetky Sekcie budú Objednávateľom podpísané samostatné Preberacie protokoly v súlade s podčlánkom 10.2, ak sa vyžadujú.*

*Zhotoviteľ môže prostredníctvom oznámenia Technickému dozorovi požiadať o prevzatie Diela nie skôr ako 14 dní predtým, než bude Dielo podľa názoru Zhotoviteľa dokončené a pripravené k prebratiu. Keď je Dielo rozdelené na Sekcie, môže Zhotoviteľ podobne požiadať o prevzatie každej Sekcie. K žiadosti Zhotoviteľ pripojí návrh Preberacieho protokolu.*

*Objednávateľ je povinný do 28 dní potom, čo Zhotoviteľ doručil žiadosť Technickému dozorovi:*

- (a) pristúpiť k preberaciemu konaniu a podpísať Preberací protokol s uvedením dátumu, kedy bolo Dielo alebo Sekcia dokončená v súlade so Zmluvou; ak má Dielo alebo Sekcia vady alebo nedorobky Objednávateľ nie je povinný prevziať Dielo alebo Sekciu, ak prevezme takéto Dielo alebo Sekciu jeho práva zo zodpovednosti za vady ostávajú v plnom rozsahu zachované. Drobné nedokončené práce a vady, ktoré podstatne neovplyvnia užívanie Diela alebo Sekcie pre ich zamýšľaný účel nie dôvodom pre neprevzatie Diela alebo Sekcie; alebo*
- (b) zamietnuť žiadosť s udaním dôvodov a uvedením prác, ktoré má Zhotoviteľ vykonať aby bolo možné podpísať Preberací protokol. Zhotoviteľ potom túto prácu dokončí predtým než zašle ďalšie oznámenie podľa tohto podčlánku.*

### **Podčlánok 10.2 Preberanie častí Diela**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Objednávateľ môže prevziať akúkoľvek časť Diela, najmä za účelom platenia ceny za Dielo.*

*Objednávateľ nesmie užívať žiadnu časť Diela (okrem dočasného opatrenia, ktoré je buď stanovené v Zmluve, alebo dohodnuté oboma Stranami) pred začatím preberacieho konania. Avšak ak Objednávateľ užíva niektorú časť Diela pred začatím preberacieho konania:*

- (a) bude sa mať za to, že časť, ktorá sa užíva bola odovzdaná v deň od ktorého je užívaná,*
- (b) Zhotoviteľ prestáva byť zodpovedným za starostlivosť o túto časť od tohto dátumu, kedy zodpovednosť prechádza na Objednávateľa, a*
- (c) ak Zhotoviteľ o to požiada, potom Objednávateľ je povinný pre túto časť podpísať Preberací protokol.*

*Potom, čo Objednávateľ podpísal Preberací protokol pre takúto časť Diela, dostane Zhotoviteľ čo najskôr príležitosť podniknúť kroky, ktoré môžu byť nutné pre vykonanie všetkých zostávajúcich Preberacích skúšok. Zhotoviteľ je povinný vykonať tieto Preberacie skúšky čo najrýchlejšie ako je to prakticky možné pred uplynutím dátumu príslušnej Lehoty na oznámenie väd.*

### **Podčlánok 10.3 Prekážky vykonania preberacích skúšok**

Podčlánok sa neuplatňuje.

### **Podčlánok 10.4 Plochy vyžadujúce uvedenie do pôvodného stavu**

Text podčlánku sa mení tak, že za posledný odstavec sa pripája nasledovné:

*Pri dokončení prác Zhotoviteľ uvedie územie dotknuté výstavbou Diela do stavu zodpovedajúcemu pred začatím prác na Diela bez nároku na úhradu nákladov s tým súvisiacich a bez spôsobenia škôd Objednávateľovi, prípadne tretím osobám.*

## Článok 11. Zodpovednosť za vady

### Podčlánok 11.1 Dohotovenie nedokončených prác a odstránenie vád

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Aby Dielo a Dokumentácia Zhotoviteľa a každá Sekcia boli v stave požadovanom Zmluvou (s výnimkou primeraného opotrebovania) do dátumu, kedy uplynie zodpovedajúca Lehota na oznámenie vád, Zhotoviteľ je povinný:*

- (a) dokončiť všetky práce, ktoré boli nedokončené k dátumu uvedenému v Preberacom protokole v lehote určenej na odstránenie vád a nedorobkov Diela, a*
- (b) vykonať všetky práce požadované k odstráneniu vád alebo poškodenia, ktoré môžu byť oznámené Objednávateľom (alebo v jeho mene) k alebo pred dátumom uplynutia Lehoty na oznámenie vád pre Dielo alebo Sekciu (podľa okolností).*

*Ak sa objaví vada alebo dôjde k poškodeniu, bude to Zhotoviteľovi oznámené Objednávateľom (alebo v jeho mene).*

*V prípade, že v čase plynutia záručnej doby vznikne porucha majúca dosah na bezpečnosť a plynulosť električkovej dopravy a Zhotoviteľ nebude schopný zabezpečiť okamžitú opravu, Zhotoviteľ nebude považovať výkony okamžitých opráv zložkami údržby Objednávateľa, ním poverenými tretími osobami za porušenie záručných podmienok, pokiaľ tieto zásahy budú v súlade s ním stanovenými technickými podmienkami pre údržbu a opravy. Počas plynutia Záručnej lehoty výkony okamžitých opráv, vykonané zložkami údržby Objednávateľa, ním poverenými tretími osobami budú účtované Zhotoviteľovi skutočných nákladov za predpokladu, že pôjde o opravy, na ktoré sa vzťahuje záruka. Spotrebované náhradné diely pri takýchto opravách dodá Zhotoviteľ Objednávateľovi bezplatne v lehote stanovenej záručnými podmienkami, ak také budú, inak v lehote do 30 dní od písomného oznámenia Objednávateľa Zhotoviteľovi, ktoré náhradné diely, v členení a množstve, boli spotrebované pri okamžitých opravách.*

### Podčlánok 11.3 Predĺženie Lehoty na oznámenie vád

Text podčlánku sa mení tak, že prvý odstavec znie:

*Lehota na oznámenie vád pre Dielo alebo Sekciu sa predlžuje ak a v tom rozsahu, v ktorom Dielo, Sekcia alebo niektorá hlavná položka Technologického zariadenia (podľa okolností a po prebratí) nemôžu byť, z dôvodu vady alebo poškodenia, užívané pre účely na ktoré sú určené. Avšak, Lehota na oznámenie vád sa nemôže predĺžiť o viac než 2 roky. Ak bude pri odstránení vád nahradené niektoré Technologické zariadenie, na ktoré sa vzťahuje výrobcom alebo dodávateľom daná záruka, poskytne Zhotoviteľ Objednávateľovi záruku v rovnakej dĺžke, minimálne však v trvaní dvadsaťštyri (24) mesiacov, a odovzdá Objednávateľovi originál záručného listu.*

### Podčlánok 11.4 Neodstránenie vád

Text podčlánku sa mení tak, že prvý odstavec znie:

*V prípade výskytu akejkoľvek vady Diela má Objednávateľ práva podľa Obchodného zákonníka a Zmluvy.*

Text podčlánku sa mení tak, že druhý

odstavec znie:

*Objednávateľ môže okrem iných nárokov podľa Obchodného zákonníka a Zmluvy (podľa jeho voľby):*

- (a) vykonať prácu sám alebo inými, primeraným spôsobom a na náklady Zhotoviteľa; a Zhotoviteľ podľa podčlánku 2.5 (Nároky Objednávateľa) zaplatí Objednávateľovi primerane vynaložené náklady, ktoré vznikli Objednávateľovi pri odstraňovaní vady alebo poškodenia;*
- (b) primerane znížiť cenu Diela (zľava z ceny Diela); alebo*
- (c) ak vada alebo poškodenie v podstate oberá Objednávateľa o celý úžitok z Diela alebo akejkoľvek hlavnej časti Diela, odstúpiť od Zmluvy ako celku alebo vo vzťahu ku ktorýmkoľvek hlavným častiam, ktoré nemôžu byť uvedené do zamýšľaného užívania. Bez vzdania sa nároku na ostatné práva podľa Zmluvy alebo inak, Objednávateľ bude mať potom nárok získať naspäť všetky sumy zaplatené za Dielo alebo takej časti (podľa okolností), plus náklady na financovanie a náklady na demontáž, vypratanie Staveniska a vrátenie Technologického zariadenia a Materiálov Zhotoviteľovi.*

### **Podčlánok 11.8 Zhotoviteľove zisťovanie príčiny vady**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Zhotoviteľ bude mať povinnosť za účasti Technického dozora zisťovať príčinu akejkoľvek vady, ktorej príčina nie je zrejmá. O zistení príčiny vady vyhotoví Zhotoviteľ protokol s popisom postupu odstránenia vád a predloží ho pred pristúpením k oprave Technickému dozoru k odsúhlaseniu.*

### **Podčlánok 11.9 Protokol o vyhotovení Diela**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Vykonávanie povinností Zhotoviteľa nebude pokladané za dokončené pokiaľ Objednávateľ nepodpíše Zhotoviteľovi Protokol o vyhotovení Diela s uvedením dátumu, kedy Zhotoviteľ dokončil svoje povinnosti podľa Zmluvy.*

*Protokol o vyhotovení Diela tvorí súčasť Preberacieho protokolu (protokolu o odovzdaní a prevzatí Diela). Protokol o vyhotovení Diela bude obsahovať najmä údaje o odstránených vadách a nedorobkoch, na odstránení ktorých sa Strany dohodli pri preberaní Diela alebo Sekcie, a ktoré boli oznámené Objednávateľom počas Lehoty na oznámenie vád, súpis odovzdanej dokumentácie a údaje o vykonaných skúškach preukazujúcich kvalitu vykonaného Diela, dodržanie dohodnutých parametrov a celkovú funkčnosť Diela ako aj funkčnosť jednotlivých samostatných celkov Diela, ak sa vyžadujú. Návrh Protokolu o vyhotovení Diela preloží Zhotoviteľ.*

*Objednávateľ podpíše Protokol o vyhotovení Diela do 28 dní potom, čo uplynie posledná z Lehôt na oznámenie vád alebo čo najskôr potom, ako Zhotoviteľ poskytne celú Dokumentáciu Zhotoviteľa a dokončí a preskúša celé Dielo vrátane nápravy všetkých vád. Jedna kópia Protokolu o vyhotovení Diela sa vydá Objednávateľovi.*

*Vydanie Protokolu o vyhotovení Diela nezavahuje Zhotoviteľa akejkoľvek jeho povinnosti odstrániť vady a poškodenie Diela počas Záručnej doby ani povinnosti plniť všetky ostatné povinnosti podľa Zmluvy.*

### **Podčlánok 11.11 Vypratanie Staveniska**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Do doby vydania Preberacieho protokolu na Dielo alebo jeho časť, pokiaľ nie je v Zmluve o Dielo dohodnutý iný termín, Zhotoviteľ odstráni zostávajúce Zariadenie Zhotoviteľa, prebytočný Materiál, odpad, sutinu a pomocné konštrukcie (dočasné stavby) zo Staveniska alebo jeho časti, rovnako tak vyprace v potrebnom rozsahu dotknuté okolie Diela.*

*Pokiaľ Zhotoviteľ nesplní svoje záväzky uvedené vyššie v tomto podčlánku, je Objednávateľ oprávnený veci, ktoré neboli odstránené zo Stavenisku alebo z jeho okolia nechať na riziko a náklady Zhotoviteľa odstrániť, vrátane ich predaja. Objednávateľ má podľa podčlánku 2.5 nárok na uhradenie nákladov spojených s odstránením vecí (vrátane ich predaja) a vypratáním Staveniska.*

*Zostatok finančného obnosu z prípadného predaja bude vyplatený Zhotoviteľovi. Ak je tento finančný obnos menší ako sú náklady Objednávateľa, Zhotoviteľ uhradí rozdiel Objednávateľovi.*

*Vyššie uvedené platí primerane aj v prípade vypratania Staveniska po odstránení väd.*

## **Článok 12. Skúšky po prebratí**

### **Podčlánok 12.2 Oneskorenie skúšok**

Podčlánok sa neuplatňuje.

### **Podčlánok 12.4 Neúspešné Skúšky po prebratí**

Text podčlánku sa mení tak, že sa vypúšťa predposledný a posledný odstavec.

## **Článok 13. Zmeny a úpravy**

### **Podčlánok 13.1 Právo na Zmenu**

Text podčlánku sa mení tak, že sa vypúšťa druhá veta prvého odstavca.

### **Podčlánok 13.3 Postup pri Zmenách**

Text podčlánku sa mení tak, že za posledný odstavec sa pripája nasledovné:

*Zmeny a úpravy tejto Zmluvy (Zmeny Diela), ktorými dôjde alebo môže dôjsť k navýšeniu Zmluvnej ceny, je možné robiť len písomnými dodatkami k Zmluve o Dielo podpísanými oprávnenými zástupcami Objednávateľa a Zhotoviteľa. Zhotoviteľ nie je pred uzatvorením takéhoto zmluvného dodatku oprávnený Zmenu Diela realizovať, ak mu Technický dozor v naliehavých prípadoch nevydá pokyn, aby Zmenu Diela začal realizovať aj pred uzatvorením takéhoto zmluvného dodatku.*

*Podmienkou navýšenia ceny Diela z titulu Zmeny Diela je, že túto Zmenu Diela v čase uzatvorenia Zmluvy o Dielo Zhotoviteľ nevedel predvídať. Ustanovenia článku 14. týkajúce sa obsahu a komplexnosti ceny sa použijú aj na ceny Zmien Diela.*

*Zmeny a úpravy Zmluvy, ktorými nedôjde k navýšeniu Zmluvnej ceny, je možné robiť Zmenovými listami.*

#### **Podčlánok 13.4 Platba v príslušných menách**

Podčlánok sa neuplatňuje.

#### **Podčlánok 13.5 Predbežné sumy**

Podčlánok sa neuplatňuje.

#### **Podčlánok 13.6 Práca za hodinové zúčtovacie sadzby**

Podčlánok sa neuplatňuje.

#### **Podčlánok 13.7 Úprava ceny v dôsledku legislatívnych zmien**

Podčlánok sa neuplatňuje.

#### **Podčlánok 13.8 Úpravy v dôsledku zmien Nákladov**

Podčlánok sa neuplatňuje.

### **Článok 14. Zmluvná cena a platby**

#### **Podčlánok 14.1 Zmluvná cena**

Text podčlánku sa mení tak, že pododstavec (a) znie:

*Zmluvná cena je suma Akceptovanej zmluvnej hodnoty;*

#### **Podčlánok 14.2 Zálohová platba**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Zhotoviteľovi nebude poskytnutá Zálohová platba.*

#### **Podčlánok 14.3 Žiadosť o Priebežné platobné potvrdenia**

Text podčlánku sa mení tak, že prvý odstavec znie:

*Zhotoviteľ predkladá Technickému dozorovi v lehotách podľa Harmonogramu prác v šiestich kópiách Prehlásenie, v ktorom podrobne uvedie sumy, o ktorých sa Zhotoviteľ domnieva, že má na ne právo spolu s podpornými dokumentmi, ktoré budú obsahovať príslušnú správu o postupe prác v súlade s podčlánkom 4.21 (Správy o postupe prác).*

#### **Podčlánok 14.4 Formulár platieb**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Žiadna čiastka nebude potvrdená alebo vyplatená, pokiaľ Objednávateľ neobdrží a neschváli Zábezpeku na vykonanie prác. Potom Technický dozor, do 28 dní po obdržaní Prehlásenia a podporných dokumentov vydá Zhotoviteľovi Objednávateľom schválené Priebežné platobné potvrdenie spolu s podpornými podrobnosťami. V Priebežnom platobnom potvrdení bude uvedená čiastka, ktorú Technický dozor spravodlivo rozhodne ako splatnú.*

*Vydanie Priebežného platobného potvrdenia nebude odmietnuté zo žiadneho iného dôvodu, avšak:*

- (a) ak akákoľvek vec dodaná alebo práca vykonaná Zhotoviteľom nie je v súlade so Zmluvou, náklady na opravu alebo výmenu môžu byť zadržané až dokiaľ oprava alebo výmena nie je dokončená a/alebo*
- (b) ak Zhotoviteľ nevykonal alebo nevykonáva niektorú prácu alebo povinnosť v súlade so Zmluvou a toto mu bolo oznámené*

*Technickým dozorom, hodnota tejto práce alebo povinnosti môže byť zadržaná dokiaľ táto práca alebo povinnosť nebude vykonaná.*

*Technický dozor môže v ktoromkoľvek Platobnom potvrdení vykonať akúkoľvek opravu alebo úpravu, ktorá mala byť správne vykonaná v ktoromkoľvek predchádzajúcom Platobnom potvrdení. Platobné potvrdenie sa nebude považovať za vyjadrenie prijatia, schválenia, súhlasu alebo spokojnosti Technického dozoru.*

*Po doručení Priebežného platobného potvrdenia Technickým dozorom je Zhotoviteľ oprávnený vystaviť faktúru na sumu potvrdenú v Priebežnom platobnom potvrdení a následne predložiť Objednávateľovi faktúru spolu s Priebežným platobným potvrdením, vrátane Prehlásenia.*

*Zhotoviteľ predkladá Objednávateľovi cestou Technického dozora faktúru, Priebežné platobné potvrdenie a Prehlásenie v 6 vyhotoveniach, pričom každé vyhotovenie faktúry musí byť rovnopis s originálnymi podpismi. Technický dozor môže odsúhlasiť zníženie počtu vyhotovení.*

#### **Podčlánok 14.7 Platba**

Text podčlánku sa mení tak, že pododstavec (a) sa vypúšťa a pododstavce (b) a (c) znejú:

*(b) sumu potvrdenú v každom Priebežnom platobnom potvrdení v lehote určenej Zmluvou a*

*(c) sumu odsúhlasenú v Záverečnom platobnom potvrdení v lehote určenej Zmluvou.*

Text podčlánku sa mení tak, že za posledný odstavec sa pripája nasledovné:

*Platby faktúr budú poukazované pod variabilným symbolom uvedeným na faktúre Zhotoviteľa na účet uvedený na faktúre, ktorý musí byť rovnaký ako účet uvedený v Zmluve o Dielo. Na faktúre môže Zhotoviteľ uviesť účet rozdielny od účtu uvedeného v Zmluve o Dielo iba po schválení zo strany Technického dozora.*

*V prípade že má Zhotoviteľ účet vedený pre účely Zmluvy v inej mene ako v EUR, alebo v zahraničnej banke, všetky náklady Zhotoviteľa aj Objednávateľa (bankové poplatky) spojené s úhradou platby znáša Zhotoviteľ.*

#### **Podčlánok 14.8 Oneskorená platba**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *V prípade omeškania Objednávateľa s platbou podľa podčlánku 14.7 má Zhotoviteľ nárok na úroky z omeškania vo výške určenej Zmluvou. Splatnosť faktúry sa považuje za dodržanú, ak sú prostriedky odpísané z účtu Objednávateľa najneskôr v posledný deň splatnosti faktúry. Rovnaký úrok z omeškania sa uplatní aj pre omeškanie Zhotoviteľa s platbou podľa Zmluvy voči Objednávateľovi.*

#### **Podčlánok 14.13 Vydanie Záverečného platobného potvrdenia**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Do 28 dní po obdržaní Záverečného prehlásenia a písomného prehlásenia o splnení záväzkov podľa podčlánku 14.11 (Žiadosť o Záverečné platobné potvrdenie) a podčlánku 14.12 (Prehlásenie o splnení záväzkov) vydá Technický dozor Zhotoviteľovi Objednávateľom schválené Záverečné platobné potvrdenie, v ktorom uvedie*

- (a) čiastku, ktorá je splatná ako konečná a
- (b) po započítaní Objednávateľovi všetkých čiastok pred tým zaplatených Objednávateľom a všetkých súm, na ktoré má Objednávateľ nárok, zostatok (ak je) splatný Objednávateľom Zhotoviteľovi alebo Zhotoviteľom Objednávateľovi, podľa okolností.

## Článok 15. Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa

### Podčlánok 15.2 Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa:

Text podčlánku sa mení tak, že druhý odstavec znie:

*Ak nastane ktorákoľvek z týchto udalostí alebo okolností, môže Objednávateľ odstúpiť od Zmluvy a vypovedať Zhotoviteľa zo Staveniska.*

Text podčlánku sa mení tak, že za posledný odstavec sa pripája nasledovné:

*Objednávateľ môže odstúpiť od celej Zmluvy alebo iba od niektorej jej časti. Ustanovenia, ktoré sa týkajú odstúpenia od Zmluvy, sa vzťahujú aj na odstúpenie od časti Zmluvy.*

### Podčlánok 15.5 Oprávnenie Objednávateľa odstúpiť od Zmluvy:

Text podčlánku sa mení tak, že prvý odstavec znie:

*Objednávateľ môže odstúpiť od celej Zmluvy alebo iba od niektorej jej časti, najmä pokiaľ je Zhotoviteľ s oneskorením realizácie iba niektorých prác, činností alebo iných častí Diela. Ustanovenia, ktoré sa týkajú odstúpenia od Zmluvy, sa vzťahujú aj na odstúpenie od časti Zmluvy.*

## Článok 16. Prerušenie prác a odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa

### Podčlánok 16.1 Oprávnenie Zhotoviteľa prerušiť práce

Podčlánok sa neuplatňuje.

### Podčlánok 16.2 Odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Zhotoviteľ bude oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak:*

- a) *Objednávateľ zásadným spôsobom neplní jeho povinnosti podľa Zmluvy,*
- b) *predĺžené prerušenie prác má vplyv na celé Dielo ako to je uvedené v podčlánku 8.11 (Predĺženie prerušenia), alebo*
- c) *dôjde u Objednávateľa k bankrotu alebo k platobnej neschopnosti, ide do likvidácie, bolo proti nemu vydané rozhodnutie o začatí konkurzného alebo právneho konania, vyrovnáva sa s veriteľmi, alebo prevádza podnikateľskú činnosť pod dozorom správcu konkurznej podstaty, poverenca alebo správcu v prospech jeho veriteľov, alebo pokiaľ dôjde k akémukoľvek činu alebo udalosti, ktorá by mala (podľa platných zákonov) podobný efekt ako ktorýkoľvek z uvedených činov alebo udalostí.*

*Ak nastane ktorákoľvek z týchto udalostí alebo okolností, môže Zhotoviteľ odstúpiť od Zmluvy.*

*Rozhodnutím odstúpiť od Zmluvy sa Zhotoviteľ nevzdáva žiadnych jeho ostatných práv podľa Zmluvy alebo iných práv.*

### Podčlánok 16.3 Ukončenie prác a odstránenie zariadení Zhotoviteľa

Text podčlánku sa mení tak, že za posledný pododstavec (c) sa pripája nasledovné:

*Pokiaľ Zhotoviteľ nesplní svoje záväzky uvedené v pododstavci (c), je Objednávateľ oprávnený Vybavenie a Materiály Zhotoviteľa nechať na riziko a náklady Zhotoviteľa odstrániť vrátane ich predaja. Objednávateľ má nárok na uhradenie nákladov spojených s odstránením vybavenia a materiálov Zhotoviteľa (vrátane ich predaja). Na vysporiadanie vzťahov sa primerane použije obdobné ustanovenie podčlánku 11.11.*

### Podčlánok 16.4 Platba pri odstúpení

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Potom čo oznámenie o odstúpení podľa podčlánku 16.2 (Odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa) nadobudne platnosť, Objednávateľ v primeranej lehote:*

- a) vráti Zhotoviteľovi Zábezpeku na vykonanie prác,*
- b) zaplatí Zhotoviteľovi v súlade s podčlánkom 19.6 (Dobrovoľné odstúpenie od Zmluvy, platba a uvoľnenie) a*
- c) uhradí Zhotoviteľovi cenu ním vykonaného Diela, ak je bez väd a nedorobkov a ak už nebola zaplatená.*

## Článok 17. Riziko a zodpovednosť

### Podčlánok 17.5 Duševné a priemyselné vlastnícke práva

Podčlánok sa neuplatňuje.

### Podčlánok 17.6 Obmedzenie zodpovednosti

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Objednávateľ nezodpovedá Zhotoviteľovi za straty zisku, straty inej zákazky alebo za inú nepriamu alebo následnú stratu alebo škodu, ktorá Zhotoviteľovi môže vzniknúť v súvislosti so Zmluvou.*

*Zhotoviteľ zodpovedá Objednávateľovi za akúkoľvek škodu, ktorá môže Objednávateľovi vzniknúť v súvislosti so Zmluvou, bez akýchkoľvek obmedzení.*

*Tento článok neobmedzuje zodpovednosť v akomkoľvek prípade podvodu, úmyselného neplnenia alebo bezohľadného počínania vinnou Stranou.*

## Článok 18. Poistenie

### Podčlánok 18.1 Všeobecné požiadavky na poistenie

Text podčlánku sa mení tak, že druhý odstavec znie:

*Kedykoľvek je poisťujúcou Stranou Zhotoviteľ, bude každé poistenie uzatvorené s poisťovateľmi a za podmienok schválených Objednávateľom. Tieto podmienky budú zhodné s podmienkami určenými Objednávateľom v súťažných podkladoch a v Zmluve. Táto dohoda o podmienkach musí mať prednosť pred ustanoveniami tohto článku.*

## **Článok 20. Nároky, spory a arbitrážne konanie**

### **Podčlánok 20.2 Menovanie Komisie na riešenie sporov**

Podčlánok sa neuplatňuje.

### **Podčlánok 20.3 Neschopnosť odsúhlasiť Komisiu na riešenie sporov**

Podčlánok sa neuplatňuje.

### **Podčlánok 20.4 Dosiiahnutie rozhodnutia Komisie na riešenie sporov**

Podčlánok sa neuplatňuje.

### **Podčlánok 20.5 Mimosúdne vyrovnanie**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Ak medzi Stranami vznikne spor akéhokoľvek druhu v súvislosti so Zmluvou alebo realizáciou Diela, vrátane akéhokoľvek sporu, ktorý sa týka potvrdenia, rozhodnutia, pokynu, názoru alebo ohodnotenia, budú sa obidve Strany usilovať o urovanie sporu mimosúdne, ešte pred začatím súdneho konania.*

### **Podčlánok 20.6 Arbitrážne konanie**

Text podčlánku sa mení nasledovne: *Pokiaľ nedôjde k urovnaniu sporu mimosúdnou cestou, bude spor riešený súdmi Slovenskej republiky. Súdne konanie bude vedené v jazyku pre komunikáciu, ktorý je určený v podčlánku 1.4.*

*Skutočnosť, že rokovanie o mimosúdnom urovaní sporu alebo súdne konanie je vedené počas realizácie Diela, nebráni Stranám plniť si svoje povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy.*

### **Podčlánok 20.7 Nesplnenie rozhodnutia Komisie na riešenie sporov**

Podčlánok sa neuplatňuje.

### **Podčlánok 20.8 Uplynutie funkčného obdobia Komisie na riešenie sporov**

Podčlánok sa neuplatňuje.